Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 10 (1892)

Heft: 77

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 77. X. Jahrgang. Bern, Dienstag, 29. März. 1892 Berne, Mardi, 29 Mars. Xme année. № 77

Abonnemente:
(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2ter Semester Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16, 2ter Semester Fr. 8.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonnirt werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr. 3
Union postale: un an fr. 16, 2e semestre fr. 8.
On s'abonne en Suisse exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig *Mittwoch* und *Samstag* Abends. Nach Bedürfniss erscheint das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abtheilung Handel.

Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.

La feuille est expédiée régulièrement les *mercredi* et *samedi* soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresser les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.

Inhalt. — Sommaire.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Zürcher Kantonalbank in Zürich. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Handelsvertragsunterhandlungen der Schweiz mit Spanien. — Négociations pour un traité de commerce hispano-suisse. — Poststücke. — Colis postaux.

Amtlicher Theil. — Partie officielle.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1892. 22. März. Die Firma **G. Meyer** in Horgen (S. H. A. B. vom 12. Januar 1889, pag. 31) ist in Folge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

22. März. Inhaber der Firma **Xav. Reichlin** in Horgen ist Xaver Reichlin von Schwyz, in Horgen. Knopf- und Metallwaarenfabrik. Im Tobel.

22. März. Die Firma **Jakob Brunner, Ziegler** in Riedikon-Uster (S. H. A. B. vom 2. März 1883, pag. 213) und damit die Prokura Jakob Brunner, Sohn, ist in Folge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma **Jb. Brunner** in Uster ist Jakob Brunner von und in Uster; diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Jakob Brunner, Ziegler. Kalk- und Ziegelbrennerei. In Riedikon.

22. März. **Hüttengesellschaft Brütisellen,** in Wangen, Genossenschaft (S. H. A. B. vom 31. Dezember 1889, pag. 939). An Stelle der zurückgetretenen Vorstandsmitglieder Jakob Städeli, Heinrich Gross und Heinrich Bachmann sind am 29. Dezember 1891 gewählt worden: Reinhard Städeli als Präsident, Heinrich Schellenberg als Aktuar (Kollektivunterschrift) und Elias Bachmann als Quästor, alle von und in Brütisellen-Wangen.

23. März. Franz Lusser von Altorf (Uri), in Baar (Zug), Ernst Seyfert von Ischl (Oesterreich), im Sihlwald-Horgen, und Wilhelm Polak von Neumarktl (Oesterreich), in Baar, haben unter der Firma **Franz Lusser & Cie** in Zürich eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. März 1892 ihren Anfang nahm. Die rechtsverbindliche Firmaunterschrift führen Franz Lusser und Ernst Seyfert allein. Bauunternehmen. Limmatquai, z. Schweizerhof.

23. März. Die Firmen **Heidegger & Cie** in Riesbach und **Bleuler & Keller** in Küsnacht (S. H. A. B. vom 27. März und 6. April 1883, pag. 325 und 374) sind in Folge Auflösung dieser Kommandit- und Kollektivgesellschaft und damit die Prokura Jakob Oberholzer erloschen.

Julius Keller von Andelfingen, in Küsnacht, und Henriette Heidegger, gesch. Tobler, von Zürich, in Riesbach, haben unter der Firma **Jul. Keller & Cie** in Zürich eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1892 ihren Anfang nehmen wird und die Aktiven und Passiven der beiden erloschenen Firmen Heidegger & Cie und Bleuler & Keller übernimmt. Unbeschränkt haftbarer Gesellschafter ist Julius Keller und Kommanditärin Henriette Heidegger mit dem Betrage von achtzigtausend Franken. Seidenbeuteltuch und Seidenstofffabrikation. St. Urbangasse 4. Die Firma ertheilt Prokura an Jakob Oberholzer von und in Riesbach.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Aarwangen.

1892. 23. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Ammann & Hasler** in Madiswyl (S. H. A. B. vom 25. Januar 1889, pag. 65) hat sich auf 1. Januar 1892 aufgelöst. Aktiven und Passiven sind vom einten Gesellschafter Ulrich Ammann, Mechaniker, von und zu Madiswyl, übernommen worden, welcher die mechanische Werkstätte unter der Firma **U. Ammann** in Madiswyl in bisheriger Weise weiter betreibt.

Bureau de Courtelary.

22 mars. La société en nom collectif **J. Sterki et Cie,** à St-Imier, pour le commerce de meubles, tapisserie et autres objets qui s'y rattachent, inscrite au registre du commerce le 9 février 1889 (F. o. s. du c. du 12 janvier 1889, page 123), est éteinte par suite de la retraite de M. Jacques Sterki, l'un des titulaires. M. Jacques Marti continue seul le même commerce et reprend l'actif et le passif de la société dissoute, sous la raison **Jb Marti,** à St-Imier. Genre de commerce: Achat et vente de meubles, de tapisserie et autres articles de même nature. Bureau: St-Imier, Rue de la Gare.

23 mars. Le chef de la maison **Ch. Biedermann,** à Courtelary, est Charles Biedermann, originaire de Jens, demeurant à Courtelary. Genre de commerce: Exploitation de l'Hôtel du Sauvage. Bureau: Courtelary.

Bureau Langnau.

22. März. Die Firma **Johs Lemann (Jean Lemann)** in Langnau (S. H. A. B. Nr. 27, II, vom 27. Februar 1883, pag. 198) ist in Folge Austrittes des Carl Lemann von und in Langnau erloschen.

Daniel Lemann von und zu Langnau und Emil Wyss von Bern, wohnhaft in Langnau, bilden unter der Firma **Lemann & Cie** in Langnau eine Kollektivgesellschaft, welche mit heute ihren Anfang genommen hat. Diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Johs Lemann. Natur des Geschäftes: Käseexport.

Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friborgo

Bureau de Bulle.

1892. 23 mars. Les suivants: Jean Zénoni fleu Paul, de Balzano, province de Novarre (Italie); Grégoire Spazio fleu Eusèbe, de Vescane, Varese-Como (Italie); Joseph Gattoni fleu Jean, de Balzano, province de Novarre (Italie); Céleste Turini, fleu Joseph, de Sessa (canton du Tessin), tous domiciliés à Bulle, ont constitué en cette ville, sous la raison sociale **Zénoni, Turini & Cie,** une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1892, et qui a pour objet tous travaux de construction, maçonnerie et gypserie. Zénoni et Turini ont seuls le droit de signer au nom de la société.

Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

Bureau Breitenbach.

1892. 23. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Spar- u. Leihkasse Thierstein** in Breitenbach (S. H. A. B. Nr. 42 vom 25. März 1890, pag. 235) hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. Februar 1892 auf 1. März 1892 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Spar- u. Leihkasse Thierstein in Liquidation** durch den vom Verwaltungsrath gewählten Liquidator Arnold Allemann, Peters, in Breitenbach, besorgt. Derselbe führt, in Verbindung mit dem Präsidenten des Verwaltungsrathes, Theophil Haberthür in Breitenbach, die rechtsverbindliche Unterschrift durch kollektive Zeichnung.

Bureau für den Registerbezirk Lebern.

22. März. Die Firma **E. Girard** in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 7 vom 23. Januar 1883, pag. 48) ist in Folge Verzicht des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma **Adolphe Girard** in Grenchen ist Adolf Girard von und in Grenchen. Natur des Geschäftes: Fabrique d'ébauches. Geschäftslokal: Fabrikgebäude Nr. 50.

Kanton Schaffhausen — Canton de Schaffhouse — Cantone di Sciaffusa

1892. 22. März. Die Firma **J. Chatelaine** in Schaffhausen (S. H. A. B. vom 14. August 1886, pag. 540) ist in Folge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

23. März. Inhaber der Firma **J. J. Schachenmann, Metzger** in Schaffhausen, ist Johann Jacob Schachenmann von und in Schaffhausen. Natur des Geschäftes: Metzgerei und Wursterei. Geschäftslokal: Im feurigen Ofen.

23. März. Inhaber der Firma **G. Hübscher, Metzger** in Schaffhausen, ist Georg Hübscher, Metzger von Unter-Hallau, in Schaffhausen. Natur des Geschäftes: Metzgerei und Wursterei. Geschäftslokal: Oberstadt, Haus «zur Eichel».

Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

Bezirk Baden.

1892. 22. März. Die Firma **A. Obrist, Metzger** in Baden (S. H. A. B. 1891, pag. 89) ist in Folge Todes des Inhabers erloschen.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau d'Avenches.

1892. 23 mars. Il a été formé antérieurement à 1883 entre divers propriétaires de Villars-le-Grand (Vaud) et les Friques (Fribourg) une association dont les statuts ont été révisés le 1er avril 1889. Elle a pour but l'exploitation d'une fromagerie ou laiterie au moyen de la vente ou de la fabrication du lait produit par les vaches appartenant aux sociétaires. Son siège est à Villars-le-Grand, sous la dénomination **Société de la Laiterie de Villars-le-Grand.** Sa durée est illimitée. Le fonds social se compose de divers immeubles évalués à la somme de 2000 fr. et de meubles et ustensiles de laiterie estimés 1250 fr. La société reçoit des nouveaux membres qui paient une finance d'entrée fixée par l'assemblée générale qui prononce la réception. Aucun sociétaire ne peut se retirer de la société, sans avoir préalablement payé sa part des dettes de l'exercice courant. Il devra donner sa démission au moins six mois avant la fin de cet exercice, soit avant le 1er juillet de chaque année. Les droits d'un sociétaire décédé passent à ses héritiers d'après les dispositions testamentaires et les règles de la succession ab intestat des codes civils vaudois et fribourgeois. L'association a le droit, en cas de donation, vente ou poursuite juridique, de racheter la part du sociétaire, de préférence à toute autre personne. Le prix sera fixé d'après l'avoir social du moment. L'association prend à sa charge exclusive les dettes contractées se montant à ce jour à deux mille huit cent cinquante-sept francs. Les engagements de la société sont uniquement garantis par les biens de l'association, les associés étant exonérés de toute responsabilité individuelle. L'assemblée générale se compose de tous les sociétaires. La société est administrée par un comité composé: d'un président, d'un caissier, d'un secrétaire et de deux autres membres. Le comité a seul le droit d'engager la société ensuite d'autorisation de l'assemblée générale. Le président et le secrétaire ont collectivement la signature sociale. Le comité prononce les amendes et même l'exclusion contre les membres qui ne se conforment pas aux statuts arrêtés. Les frais généraux de la société sont payés par cotisations prélevées sur le produit du lait des sociétaires relativement à la quantité fournie par chacun d'eux. L'assemblée peut toutefois modifier ce système de contributions selon les besoins de la société. En cas de dissolution de la société, le solde actif, après paiement des dettes, sera réparti entre les sociétaires par parts proportionnées aux apports de chacun durant les cinq dernières années. Le comité est composé de MM. David Bardet, juge, président; Louis-Victor Bardet, assesseur, vice-président; Charles-Emile Monney, caissier; David Jaunin, ancien syndic; Adolphe Bardet, secrétaire, tous de et à Villars-le-Grand.

Bureau de Cossonay.

23 mars. La raison **Mathilde Lob,** à Cossonay (F. o. s. du c. du 6 décembre 1890, page 852), est radiée ensuite de départ de la titulaire.

Bureau de Grandson.

23 mars. La raison de commerce **Hélène Keusen,** à Champagne (F. o. s. du c. du 29 avril 1889, nº 79, page 408), est éteinte ensuite de renonciation de la titulaire. Elle est autorisée dans sa renonciation par son mari Jacob Keusen, à Champagne.

Bureau de Lausanne.

23 mars. Le chef de la maison **Victor Jullier,** à Lausanne, est Victor Jullier de Varonne (Valais), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Exploitation du Café du commerce, Place St-Laurent.

Bureau de Vevey.

22 mars. La raison **Cavin et Picossi,** à Montreux (F. o. s. du c. du 1er mai 1890, nº 64, page 353), a cessé d'exister ensuite de la renonciation des titulaires.

22 mars. Le chef de la maison **Picossi,** à Montreux (F. o. s. du c. du 24 avril 1883, nº 59, page 467), fait inscrire qu'outre son commerce de comestibles, il exploite un commerce de vins en gros avec bureau à la Rouvenaz-Montreux.

Kanton Neuenburg — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1892. 23 mars. Ensuite de la dissolution de la société en nom collectif **Albert Kenel & Cie,** avec siège principal à Porrentruy, la succursale de cette maison à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 4 mars 1886, nº 21, page 144), a cessé d'exister et la procuration conférée à M. David Kenel cesse de déployer ses effets.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Streichungen: — Radiations: — Cancellazioni:

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Thun.

1892. 23. März. **Samuel Grimm** geboren am 11. Mai 1828, von Langnau, Schlosser in Thun (S. H. A. B. 1883, pag. 452), gestrichen in Folge Abmeldung.

B. 21.

Gewinn- und Verlust-Rechnung
der Zürcher Kantonalbank in Zürich
inklusive ihrer Zweiganstalten in
Affoltern a. A., Andelfingen, Bauma, Bülach, Dielsdorf, Horgen, Meilen, Rüti, Uster und Winterthur
vom Jahre 1891.
(Gesetzliche Genehmigung vorbehalten.)

Soll Lastenposten					**Haben** Nutzposten				
				I. Verwaltungskosten.					
		15,009	80	Entschädigung an die Verwaltungsbehörden, exklusive Tantièmen.					
		262,112	95	Besoldungen und Gratifikationen an die Angestellten und das Hülfspersonal.					
		13,322	92	Assekuranz und Unterhalt der Bankgebäude.					
		20,694	—	Lokalmiethe.					
		11,546	58	Heizung, Beleuchtung, Reinigung und Bewachung.					
		24,333	35	Bureau-Auslagen (Druckkosten, Inserate, Abonnemente etc.).					
		78,088	38	Porti, Depeschen und Konkordatsspesen.					
		3,300	—	Banknotenanfertigungskosten.					
		1,567	60	Mobiliar: Abschreibung.					
442,219	33	12,243	75	Diverse.					
				II. Steuern.					
		23,720	20	Bundes-Banknotensteuer.					
142,321	15	118,600	95	Kantonale Banknotensteuer.					
				III. Passivzinsen.					
				a. Auf Schulden in laufender Rechnung:					
		131,021	23	An Checks-Konti.					
		1,262	21	An Korrespondenten-Kreditoren.					
		267,596	67	An Konto-Korrent-Kreditoren.					
		1,108,281	06	An Sparkassa-Einlagen.					
				b. Auf Schuldscheine aller Art:					
				An kurzsichtige Depositenscheine:					
				43,057. 14 Bezahlte Zinsen.					
				27,188. 20 Ratazinsen auf 31. Dezember 1891.					
				70,245. 34					
		42,997	49	27,247. 85 Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre.					
				An Eigenwechsel:					
				40,399. 20 Vergüteter Diskonto.					
				16,591. 95 Rückdiskonto vom Vorjahre.					
				56,991. 15					
		50,366	90	6,624. 25 Abzüglich: Rückdiskonto auf 31. Dezember 1891.					
				An Obligationen:					
				2,352,653. 85 Bezahlte Zinsen und Coupons.					
				134,371. 20 Fällige und nicht erhobene Zinsen und Coupons.					
				690,009. 10 Ratazinsen auf 31. Dezember 1891.					
				3,177,034. 15					
4,023,058	16	2,421,532	60	755,501. 55 Abzüglich: Ratazinsen und ausstehende Zinsen und Coupons vom Vorjahre.					
				IV. Verluste und Abschreibungen.					
		444,445	60	Auf Schweizer-Wechsel.					
		30,832	79	Auf Konto-Korrent-Debitoren.					
		377,197	45	Auf Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit.					
		315	—	Auf Hypothekaranlagen aller Art.					
		7,910	—	Auf Effekten (öffentliche Werthpapiere).					
894,513	71	33,812	87	Auf Grundeigenthum, nicht zum Geschäftsbetrieb bestimmt.					
				VI. Reingewinn.					
		109,869	83	Gewinn-Saldo-Vortrag von 1890.					
361,076	93	251,207	10	Reingewinn des Rechnungsjahres 1891.					
5,863,189	28								
				I. Ertrag des Wechselkonto.					
				Diskonto-Schweizer-Wechsel:					
				Vereinnahmte Zinsen 1,026,326. 02					
				Rückdiskonto vom Vorjahre à 4½ % . 127,568. 50					
				1,153,894. 52					
				Abzüglich: Rückdiskonto auf 31. Dezember 1891 à 4½ % 109,647. 10	1,044,247	42			
				Wechsel auf das Ausland:					
				Vereinnahmte Zinsen und Kursgewinne . 157,946. 03					
				Rückdiskonto vom Vorjahre à 3 bis 6 % 23,851. 65					
				181,797. 68					
				Abzüglich: Rückdiskonto auf 31. Dezember 1891 à 3 bis 5½ % 18,304. 25	163,493	43	1,207,740	85
				II. Aktivzinsen und Provisionen.					
				a. Auf Guthaben in laufender Rechnung:					
				Von Korrespondenten-Debitoren	46,213	95			
				Von Konto-Korrent-Debitoren	294,021	08			
				Von Konto-Korrent-Kreditoren	40,156	95			
				Von Vorschüssen auf Güterliquidationen	14,273	03			
				Von Mobiliar-Leihkassen	5,238	15			
				Von Gewerbehalle	1,586	60			
				Von Diverse	27,014	71			
				b. Auf andern Guthaben und Anlagen:					
				Von Schuldscheinen ohne Wechselverbindlichkeit:					
				Vereinnahmte Zinsen und Provisionen . 862,595. 10					
				Zinsrestanzen auf Jahresschluss . . . 95,086. 95					
				Ratazinsen auf 31. Dezember 1891 . . 151,607. 65					
				1,109,289. 70					
				Abzüglich: Ratazinsen und Zinsrestanzen vom Vorjahre 209,969. 20	899,320	50			
				Von Hypothekaranlagen aller Art:					
				Vereinnahmte Zinsen 2,875,470. 41					
				Zinsrestanzen auf Jahresschluss . . . 669,187. 63					
				Ratazinsen auf 31. Dezember 1891 . . 1,325,770. 85					
				4,870,428. 89					
				Abzüglich: Ratazinsen und Zinsrestanzen vom Vorjahre 1,803,076. 64	3,067,352	25			
				Von Effekten:					
				Vereinnahmte Zinsen 57,043. 05					
				Kursgewinne . . . . . 3,151. —					
				60,194. 05					
				Provisionen auf An- und Verkauf von Werthschriften für Rechnung Dritter etc. 13,472. 67	73,666	72	4,468,843	94
				III. Ertrag der Immobilien.					
				Von Bankgebäuden	39,102	35			
				Von anderem Grundeigenthum	5,388	35	44,490	70	
				IV. Gebühren und Entschädigungen.					
				Entschädigung für Gestion der Zentralstelle	15,000	—			
				„ „ „ „ Abrechnungsstelle . .	1,750	—			
				Aufbewahrung und Verwaltung von offenen und verschlossenen Werthtiteln etc.	9,720	50	26,470	50	
				VI. Eingänge von frühern Abschreibungen.					
				Auf anderem Grundeigenthum			5,773	46	
				VII. Gewinn-Saldo-Vortrag von 1890.			109,869	83	
5,863,189	28						5,863,189	28	

Beilage zu der Gewinn- und Verlust-Rechnung der Zürcher Kantonalbank vom Jahre 1891.

Vertheilung des Reingewinnes von 1891 nach § 18 *) der Statuten.

Der Reingewinn des Rechnungsjahres beträgt		Fr. 361,076. 93
Verzinsung des Dotationskapitals von 12 Millionen Franken		„ 471,856. 50
	Defizit	Fr. 110,779. 57
Entnahme aus dem Gewinn-Rückstellungs-Konto		„ 450,000. —
In den Reservefonds	Fr. 275,000. —	
Zur Deckung des Defizits per 1891	„ 110,779. 57	„ 385,779. 57
	Vortrag auf neue Rechnung	Fr. 64,220. 43

*) § 18: Der Jahresgewinn wird so lange ausschliesslich zur Bildung eines Reservefonds verwendet, bis dieser dem zwanzigsten Theil der Darlehen auf Grundversicherung gleichkommt. Ist dieses Ziel erreicht, so wird durch Gesetz über die weitere Verwendung der Jahreserträgnisse bestimmt.

B. 21.

Jahresschluss-Bilanz

der Zürcher Kantonalbank in Zürich

inklusive ihrer Zweiganstalten in

Affoltern a. A., Andelfingen, Bauma, Bülach, Dielsdorf, Horgen, Meilen, Rüti, Uster und Winterthur

auf 31. Dezember 1891.

(Gesetzliche Genehmigung vorbehalten.)

Aktiven

				I. Kassa.
		9,600,000	—	Notendeckung in gesetzlicher Baarschaft.
		4,996,345	31	Uebrige gesetzliche Baarschaft.
		14,596,345	31	Gesetzliche Baarschaft.
		2,063,600	—	Eigene Noten (vide Beilage Nr. 1).
		661,750	—	Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken.
17,345,815	22	24,119	91	Uebrige Kassabestände.
				II. Kurzfällige Guthaben.
				(Längstens innert 8 Tagen verfügbar.)
		3,150,897	31	Schweizerische Emissionsbanken-Debitoren.
		4,473,463	05	Korrespondenten-Debitoren.
14,728,669	70	7,104,309	34	Konto zwischen Hauptbank und Zweiganstalten.
				III. Wechselforderungen.
				Diskonto-Schweizer-Wechsel:
				12,886,997. 40 Innert 30 Tagen fällig.
				5,812,643. 37 „ 31—60 „ „
				5,532,506. 64 „ 61—90 „ „
		24,323,900	86	91,753. 45 In über 90 „ „
				Wechsel auf das Ausland:
				2,129,587. 85 Innert 30 Tagen fällig.
				1,091,954. 25 „ 31—60 „ „
				1,334,793. 05 „ 61—90 „ „
28,973,764	51	4,649,863	65	93,528. 50 In über 90 „ „
				IV. Andere Forderungen auf Zeit.
				(Nach 8 Tagen verfügbare Guthaben.)
		11,686,933	54	Konto-Korrent-Debitoren mit gedecktem Kredit.
		20,356,390	73	Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit, gedeckte.
111,543,987	52	79,500,663	25	Hypothekar-Anlagen aller Art.
				V. Aktiven mit unbestimmter Anlagezeit.
		2,281,950	—	Effekten (öffentliche Werthpapiere), vide Beilage Nr. 2.
2,371,433	14	89,483	14	Grundeigenthum, nicht zum eigenen Geschäftsbetrieb bestimmt.
				VII. Feste Anlagen.
		90,100	75	Mobiliar-Leihkasse Zürich.
		42,764	30	Mobiliar-Leihkasse Filiale Winterthur.
		42,676	80	Gewerbehalle.
		530,000	—	Immobilien, zum eigenen Geschäftsbetrieb bestimmt.
710,541	85	5,000	—	Mobilien. „ „ „ „
				VIII. Gesellschafts-Konti (Comptes d'ordre).
		2,248,277	33	Ratazinsen und Zinsrestanzen auf Aktivposten und Rückdiskonto auf Passivposten. } Vide Detail in der Gewinn- und Verlust-Rechnung.
2,720,133	83	471,856	50	Jahreszins auf dem Dotationskapital von 12 Millionen Franken à 4 % (abzüglich Zuweisung aus der Zinsreserve Fr. 8,143. 50). } Vide Detail in der Gewinn- und Verlust-Rechnung.
178,394,345	77			

Passiven

				I. Noten-Emission.
		21,936,400	—	Noten in Zirkulation } (vide Beilage Nr. 1)
		2,063,600	—	Eigene Noten in Kassa } (vide Beilage Nr. 1)
				24,000,000 —
				II. Kurzfällige Schulden.
				(Längstens innert 8 Tagen rückzahlbar.)
		1,820,182	11	Kurzsichtige Depositen und Kassascheine und andere kurzfällige Schuldscheine (vide Beilage Nr. 5)
		5,768,769	90	Checks-Konti
		1,715,749	91	Giro-Konti
		3,264,908	55	Schweiz. Emissionsbanken-Kreditoren
		443,660	88	Korrespondenten-Kreditoren
		9,898,360	17	Konto-Korrent-Kreditoren (vide Beilage Nr. 3)
		8,854,348	97	Sparkassa-Einlagen (vide Beilage Nr. 4)
		7,115,169	82	Konto zwischen Hauptbank und Zweiganstalten
		134,371	20	Verfallene, noch nicht erhobene Zinsen
		3,722	50	Ausstehende Coupons vom Dotationskapital
				39,019,244 01
				III. Wechselschulden.
		1,561,510	40	Eigenwechsel
		2,198,967	11	Tratten und Acceptationen
				3,760,477 51
				IV. Andere Schulden auf Zeit.
				(Mit Rückzahlungsfrist von länger als 8 Tagen.)
		24,128,066	32	Sparkassa-Einlagen (vide Beilage Nr. 4)
		24,228,500	—	Obligationen, welche im Laufe des nächsten Kalenderjahres fällig oder nach erfolgter Kündigung rückzahlbar sind
		45,485,500	—	Obligationen mit Rückzahlungsfrist von länger als einem Jahre
				93,842,066 32
				V. Gesellschafts-Konti (Comptes d'ordre).
		127,951	35	Rückdiskonto auf Aktivposten } vide Detail in der Gewinn-
		717,197	30	Ratazinsen auf Passivposten } und Verlust-Rechnung
		59,333	35	Ratazinsen auf dem Dotationskapital bis 31. Dezember 1891 (vide Beilage Nr. 6)
		471,856	50	Zu vertheilender Reingewinn für das Rechnungsjahr 1891
				1,376,338 50
				VI. Eigene Gelder.
		12,000,000	—	Eingezahltes Kapital
		3,975,000	—	Ordentlicher Reservefonds (Zuweisung vom Jahre 1891 inbegriffen)
		300,000	—	Gewinn-Rückstellungs-Konto (Entnahme im Jahre 1891 inbegriffen)
		56,999	—	Zinsreserve (Kursgewinn auf der Konversion von Fr. 6,000,000 Dotationskapital)
		64,220	43	Gewinn-Saldo-Vortrag auf das Jahr 1892
				16,396,219 43
				178,394,345 77

Beilagen zu der Jahresschluss-Bilanz der Zürcher Kantonalbank auf 31. Dezember 1891.

Beilage Nr. 1. Noten-Status auf 31. Dezember 1891.

	Emission	In Kassa	In Zirkulation
Noten von Fr. **1000**	3,242,000	570,000	2,672,000
„ „ „ **500**	5,273,000	1,254,500	4,018,500
„ „ „ **100**	9,721,600	190,400	9,531,200
„ „ „ **50**	5,763,400	48,700	5,714,700
	24,000,000	2,063,600	21,936,400

Beilage Nr. 3. Konto-Korrent-Kreditoren.

§ 34 des Geschäftsreglementes lautet:

„Für Einlagen und Bezüge in Konto-Korrent kann der Bankrath ein Minimum des Betrages und für Rückzahlung grösserer Summen die Bankkommission eine Voranzeige bedingen."

Die Konto-Korrent-Kreditoren zerfallen in:

b. 1461 Konti mit einem Guthaben im Gesammtbetrag von . . . Fr. 9,898,360. 17

eventuell nach 8 Tagen, aber **in der Regel innert 8 Tagen rückzahlbar.**

Beilage Nr. 4. Sparkasse.

§ 8 des Sparkassa-Reglementes lautet:

„Die Sparkassa leistet auf Verlangen Rückzahlungen:

a. Ohne vorherige Kündigung, wenn die zurückzuzahlende Summe 200 Fr. nicht übersteigt, jedoch dürfen (vorbehältlich lit. *b*) innerhalb 30 Tagen im Ganzen nicht mehr als 200 Fr. zurückgezogen werden.

b. Einen Monat nach erfolgter Kündigung, wenn der zurückzuzahlende Betrag 200 Fr. übersteigt; indessen werden solche Beträge, so lange die Kantonalbank nicht etwas anderes anordnet, auf Verlangen auch sofort, jedoch unter Abzug eines Monatszinses für den die Summe von 200 Fr. übersteigenden Betrag ausbezahlt.

Ausnahmsweise kann die Bank bei Geldkrisen für Rückbezüge in jedem Betrag eine Kündigung bis auf vier Monate bedingen."

Die Sparkassa-Einlagen zerfallen in:

a. 29153 Einleger-Konti mit einem Guthaben bis auf Fr. 200 . . Fr. 1,899,348. 97
34775 Einleger-Konti mit einem Guthaben über Fr. 200, je Fr. 200 „ 6,955,000. —

Unter allen Umständen innert 8 Tagen rückzahlbar Fr. 8,854,348. 97

c. 34775 Einleger-Konti, das Guthaben über Fr. 200, **nach 8 Tagen rückzahlbar** . . . . . „ 24,128,066. 32

Fr. 32,982,415. 29

Beilage Nr. 5. Kurzsichtige Depositen und Kassascheine.

Auf 31. Dezember 1891 betragend . . . . . Fr. 1,820,182. 11

Die Depositenscheine lauten u. A:

„Die Rückzahlung erfolgt in der Regel ohne vorherige Kündigung; die Kantonalbank kann sich indess für den Rückbezug eine Voranzeige von längstens 14 Tagen ausbedingen."

Beilage Nr. 6. Verzinsung des Gründungskapitals.

Zinsen pro 1891 auf Fr. 6,000,000 à 4 %	Fr.	240,000. —
Bezahlte Coupons auf Fr. 6,000,000 à 4 %	„	239,760. —
Ausstehende Coupons auf Fr. 6,000,000 à 4½ und 4 %	„	3,722. 50
Marchzinsen vom 1. Oktober bis 31. Dezember 1891 à 4 %	„	59,333. 35
	Fr.	542,815. 85
Abzüglich:		
Ausstehende Coupons per 31. Dezember 1890 . . Fr. 3,482. 50		
Marchzinsen pro 31. Dezember 1890 . . . . . „ 59,333. 35		
Uebertrag aus der Zinsreserve . . . . . „ 8,143. 50	„	70,959. 35
	Fr.	471,856. 50

Beilage Nr. 7. Eventuelle Verbindlichkeiten.

Weiter begebene, noch nicht verfallene Wechsel aller Art . . Fr. 8,126,275. —

Beilage Nr. 2 (Effekten-Verzeichniss) befindet sich auf Seite 308.

Beilage Nr. 2 zu der Jahresschluss-Bilanz der Zürcher Kantonalbank auf 31. Dezember 1891.

Beilage Nr. 2. Effekten-Verzeichniss.

Bezeichnung	Nominalwerth	Kurs	Schatzungswerth
3½ % Oblig. Kanton Bern	191,000	93	177,630
4 % „ „ St. Gallen	6,000	100	6,000
4 % „ „ Zürich	3,000	100	3,000
3.6 % „ Stadt Winterthur	614,000	109.5	672,330
3¾ % „ Gemeinde Riesbach	600,000	98	588,000
4 % „ „ Wiedikon	4,000	100	4,000
3½ % „ Stadt Zürich	234,000	92	215,280
4 % „ Quai-Anleihen (Zürich-Riesbach-Enge)	29,000	100	29,000
4 % „ Stadt Rom	10,000	75	7,500
4 % „ Banque foncière du Jura	11,000	100	11,000
3¾ % „ Deutsch-Schweiz. Creditbank	2,000	98	1,960
4 % „ „ „ „	7,000	100	7,000
3¾ % „ Toggenburger Bank	5,000	100	5,000
3½ % „ Graubündner Kantonalbank	4,000	98	3,920
4 % „ Bank in Luzern	79,000	100	79,000
3¾ % „ Basler Depositenbank	15,000	98	14,700
3¾ % „ Bank in Winterthur	4,000	98	3,920
4 % „ „ „ „	17,000	100	17,000
3¾ % „ Hypothekarbank Winterthur	25,000	100	25,000
4 % „ „ „	29,000	100	29,000
4 % „ Volksbank Winterthur	500	100	500
3¾ % „ Leihkasse Wädensweil	2,000	100	2,000
3¾ % „ „ Neumünster	2,000	98	1,960
3¾ % „ „ Enge	7,000	98	6,860
3½ % „ Schweiz. Kreditanstalt	48,000	100	48,000
3¾ % „ „ „	5,000	100	5,000
3½ % „ Aktiengesellschaft Leu & Co	5,000	100	5,000
3¾ % „ „ „	30,500	98	29,890
4 % „ „ „	8,000	100	8,000
4½ % Bons Crédit Lyonnais	30,000	100	30,000
4½ % Oblig. Mech. Seidenstoffweberei Winterthur	500	100	500
4 % „ Schweiz. Nordostbahn	166,000	100	166,000
4 % „ Union Suisse	1,000	100	1,000
4 % „ Gotthardbahn	77,000	100	77,000
			2,281,950

Eidg. Amt für geistiges Eigenthum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

24. März 1892, 8 Uhr Vormittags.
No 5769.

The Vacuum Oil Co, Fabrikanten,
Liverpool (Grossbritannien) und **Rochester** (Ver. Staaten v. N.-A.).

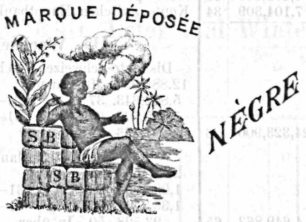
VACUUM.

Schmier-, Heiz- und Leuchtöle.

---

24 mars 1892, 8 heures avant-midi.
No 5770.

Samuel Bertholet, négociant,
Aigle (Suisse).



Cigares.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.

Handelsverträge. — *Traités de commerce.*

Schweiz-Spanien. Die spanische Regierung hat für die Führung der Unterhandlungen über Abschluss eines Handelsvertrages mit der Schweiz als Delegirte bezeichnet: Seine Excellenz Herrn Juan de Navarro Reverter, Mitglied der Deputirtenkammer, Sekretär des Finanzministeriums, als Präsidenten, Herrn Dupuy de Lome, Mitglied der Deputirtenkammer, Ministerresidenten, als Vertreter des Ministeriums des Auswärtigen, und Herrn Julian Castedo, Chef der Administration in der Generalzolldirektion, als Vertreter des Finanzministeriums.

Vom Bundesrath wurden als Delegirte ernannt: Herr alt-Bundespräsident Dr. Emil Welti, Herr Generalkonsul Lardet in Madrid und Herr A. Germann-Stäheli, Grossrath in St. Gallen.

* * *

Suisse-Espagne. Pour les négociations à ouvrir sur la conclusion d'un nouveau *traité de commerce entre la Suisse et l'Espagne*, le gouvernement espagnol a nommé pour ses délégués: S. E. M. *Juan de Navarro Reverter*, membre de la chambre des députés, secrétaire du ministère des finances, président, M. *Enrique Dupuy de Lome*, membre de la chambre des députés, ministre résident, représentant du ministère des affaires étrangères, M. *Julian Castedo*, chef d'administration à la direction générale des douanes, représentant du ministère des finances.

Le conseil fédéral a élu pour ses délégués: M. le Dr. *Emile Welti*, ancien président de la Confédération à Berne, M. *Ch*s*-Edouard Lardet*, consul général suisse à Madrid, M. *A. Germann-Stäheli*, député au grand conseil à St-Gall.

Transportwesen. — *Transports.*

Poststücke. Von nun an können auch Poststücke (Colis postaux) ohne Werthangabe und ohne Nachnahme nach Japan und Korea auf dem Wege über Neapel Beförderung erhalten. Das Höchstgewicht eines Stückes ist auf **2 kg** beschränkt. Die bei der Aufgabe zu erhebende Frankatur beträgt **5 Fr.** Zahl der erforderlichen Zolldeklarationen: **2.**

* * *

Colis postaux. On peut désormais accepter à l'expédition des colis postaux sans valeur déclarée, ni remboursement, à destination *du Japon et de la Corée*. Ils devront être acheminés par la voie de Naples. Le poids maximum d'un colis est limité à **2 kg.** La taxe à percevoir lors de la consignation est de **fr. 5.** 2 déclarations en douane sont nécessaires.

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

„HELVETIA“
Schweizerische Feuer-Versicherungs-Gesellschaft
in St. Gallen.

Die Tit. Herren Aktionäre werden hiemit zu der
Donnerstag, den 28. April 1892, Vormittags 9½ Uhr
in unserm Verwaltungsgebäude
stattfindenden
neunundzwanzigsten ordentlichen Generalversammlung
eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Behandlung kommen werden:

1) Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrathes, der Bilanz, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung für das Rechnungsjahr 1891.
2) Abnahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3) Vertheilung des Jahresgewinnes.
4) Wahl von zwei Mitgliedern in den Verwaltungsrath.
5) Wahl von zwei Mitgliedern und zwei Stellvertretern in die Direktion aus der Mitte der Verwaltungsrathsmitglieder für die Dauer eines Jahres.
6) Wahl von fünf Rechnungsrevisoren für das Rechnungsjahr 1892.

Für die Stimmberechtigung sind die §§ 21 und 22 der Statuten massgebend. Die Stimmkarten können an unserer Centralkasse vom 25. April an bezogen werden.

Vom 20. April an werden die **Bilanz** und die **Rechnung über Gewinn und Verlust,** sammt dem **Revisionsbericht,** am Gesellschaftssitze zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Da die Generalversammlung nur bei Anwesenheit von wenigstens 40 Aktionären, welche zusammen mindestens 200 Aktien repräsentiren, beschlussfähig ist, so werden die Herren Aktionäre dringend eingeladen, die Generalversammlung zu besuchen. (H 256 G)

St. Gallen, den 26. März 1892.

„HELVETIA“, Schweizer. Feuerversicherungs-Gesellschaft:
(175²) **F. Haltmayer.** **Grossmann.**

Allgemeine
Versicherungs-Gesellschaft „Helvetia“
in St. Gallen.

Die Tit. Herren Aktionäre werden hiemit zu der
Donnerstag, den 28. April 1892, Vormittags 11 Uhr,
in unserem Verwaltungsgebäude
stattfindenden
dreiunddreissigsten ordentlichen Generalversammlung
eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Verhandlung kommen werden:

1) Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrathes, der Bilanz, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung für das Rechnungsjahr 1891.
2) Abnahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3) Vertheilung des Jahresgewinnes.
4) Wahl von zwei Mitgliedern in den Verwaltungsrath.
5) Wahl von zwei Mitgliedern und zwei Stellvertretern in die Direktion aus der Mitte der Verwaltungsrathsmitglieder für die Dauer eines Jahres.
6) Wahl von drei Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten für das Rechnungsjahr 1892.

Für die Stimmberechtigung sind die §§ 21 und 22 der Statuten massgebend. Die Stimmkarten können bei unserer Central-Kasse vom 25. April an bezogen werden.

Vom 20. April an werden die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust, sammt dem Revisionsbericht, am Gesellschaftssitze zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Da die Generalversammlung nur bei Anwesenheit von wenigstens 25 Aktionären, welche zusammen Aktien im Nennwerthe von mindestens 1 Million Franken repräsentiren, beschlussfähig ist, so werden die Herren Aktionäre dringend eingeladen, die Generalversammlung zu besuchen. (H 255 G)

St. Gallen, den 26. März 1892.

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft „Helvetia“
(176²) **F. Haltmayer.** **Grossmann.**

Buchdruckerei JENT & REINERT in Bern. — Imprimerie JENT & REINERT à Berne.